

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

GEORGE ABELA
President

21 ta' Diċembru, 2010

ATT Nru. XXIII tal-2010

ATT biex jemenda l-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att tal-2010 li jemenda l-Kodiċi Ċivili (Emenda Nru. 2), u dan l-Att għandu jinqara u jinftiehem haġa waħda mal-Kodiċi Ċivili, hawnhekk iżjed 'il quddiem f'dan l-Att imsejjaħ "il-Kodiċi".

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehħ.
Kap. 16.

(2) Dan l-Att għandu jidhol fis-sehħ f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, u dati differenti jistgħu jiġu hekk stabbiliti għal disposizzjonijiet differenti u għal għanijiet differenti ta' dan l-Att.

2. L-artikolu 70 tal-Kodiċi għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-
artikolu 70 tal-
Kodiċi.

(a) is-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu li ġej:

"(2) Id-dikjarazzjoni tal-omm fis-sens li żewġha mhux missier it-tifel għandha tingħata konsiderazzjoni f'kawża li tkun tirrigwarda l-esklużjoni tal-paternità tar-raġel."; u

A 1120

(b) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem "Il-qorti tista' f'kawża għaċ-ċaħda" għandhom jidhlu l-kliem "Il-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) tista' f'kawża għaċ-ċaħda".

Sostituzzjoni
tal-artikolu 77
tal-Kodiċi.

3. L-artikolu 77 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit bl-artikolu ġdid li ġej:

"Impossibbiltà
fiżika ta' raġel
li jgħammar
ma' martu jew
provi oħra.

77. Bla hsara għal dak li jiddisponi l-artikolu 81, il-filjazzjoni ta' tifel imwieled matul iż-żwieġ tista' tiġi attakkata wkoll minn kull min ikollu interess:

(a) jekk jipprova illi, fiż-żmien bejn it-tliet mitt ġurnata u l-mija u t-tmenin ġurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-raġel kien fl-impossibbiltà fiżika li jgħammar ma' martu minhabba li kien bogħod minnha jew minhabba xi aċċident ieħor; jew

(b) jekk jipprova li fiż-żmien hawn fuq imsemmi l-mara kienet wettqet adulterju u barra minn hekk jipprova xi fatt ieħor li jista' wkoll ikun testijiet u provi ġenetiċi u xjentifiċi li x'aktarx jeskludu lir-raġel bħala l-missier naturali tat-tifel."

Żjieda
ta' artikoli
ġodda mal-
Kodiċi.

4. Minnufih wara l-artikolu 77 tal-Kodiċi għandhom jiżdiedu l-artikoli ġodda li ġejjin:

"Rikors għal
dikjarazzjoni
ta' paternità.

77A. Bla hsara għal dak li jiddisponi l-artikolu 81, kull min jgħid li huwa l-missier naturali ta' tifel mwieled fiż-żwieġ, jew il-verrieta tiegħu jekk huwa jkun miet qabel ma jitwieled it-tifel, jista' jmexxi b'rikors ġuramentat quddiem il-qorti kompetenti kontra l-mara, ir-raġel u t-tifel, jew il-verrieta rispettivi tagħhom jekk xi hadd minnhom ikun mejjet, sabiex huwa jiġi dikjarat bħala l-missier naturali tat-tifel u dan jekk kemm-il darba huwa jirnexxilu jipprova li fiż-żmien bejn it-tliet mitt ġurnata u l-mija u t-tmenin ġurnata qabel it-twelid tat-tifel il-mara kienet wettqet adulterju miegħu u barra minn hekk jipprova xi fatt ieħor li jista' wkoll ikunu testijiet u provi ġenetiċi u xjentifiċi li x'aktarx jeskludu lir-raġel tagħha bħala l-missier naturali tat-tifel.

Talba tista' tiġi
eżerċitata wkoll
mill-mara.

77B. It-talba ġudizzjarja għad-dikjarazzjoni ta' paternità kif imsemmija fl-artikolu ta' qabel dan tista' wkoll tiġi eżerċitata mill-mara permezz ta' rikors ġuramentat quddiem il-qorti kompetenti kontra r-raġel tagħha, il-missier naturali u t-tifel tagħha imwieled fiż-żwieġ jekk kemm-il darba hija tipprova li fiż-żmien bejn it-tliet mitt ġurnata u l-mija u t-tmenin ġurnata qabel it-twelid tat-tifel hija kienet wettqet adulterju ma' dik il-persuna li qegħda tintalab li tiġi ddikjarata bħala l-missier naturali tat-tifel u barra minn hekk tipprova xi fatt ieħor li jista' wkoll ikunu testijiet u provi ġenetiċi u xjentifiċi li x'aktarx jindikaw lil dik il-persuna bħala l-missier naturali tat-tifel.

Rikors
ġuramentat fi
żmien sitt xhur
mit-twelid tat-
tifel.

77Ċ. Fil-każijiet imsemmija fl-artikoli 77, 77 A u 77 B il-persuna li tghid li hija l-missier tat-tifel imwieled fiż-żwieġ, jew il-mara skont il-każ, jistgħu jipproċedu b'kawża għal dikjarazzjoni ta' paternità jekk huma jressqu r-rikors ġuramentat tagħhom fi żmien sitt xhur mit-twelid tat-tifel:

Iżda l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) tista', wara li jsir rikors mill-persuna li tghid li hija l-missier tat-tifel imwieled fiż-żwieġ jew mill-mara u, jekk ikun possibli wara li tkun semgħet lill-partijiet interessati kollha, u wara li tkun qieset id-drittijiet tar-rikorrenti u tat-tifel, f'kull żmien tawtorizza lill-persuna li tghid li hija l-missier tat-tifel imwieled fiż-żwieġ jew lill-mara biex jibdev kawża għal dikjarazzjoni ta' paternità kif imsemmi fl-artikoli 77A u 77 B:

A 1122

Iżda wkoll, meta l-filjazzjoni ta' persuna tkun giet dikjarata mill-qorti, kull min b'konsegwenza ta' dik id-dikjarazzjoni jkun ser jassumi kunjom li ma jkunx il-kunjom użat minnu qabel dik id-dikjarazzjoni, jew ir-rappreżentant legittimu tiegħu, jista' jitlob lill-qorti kompetenti b'rikors kontra d-Direttur tar-Reġistru Pubbliku li jithalla juża' dak il-kunjom l-iehor, u jekk il-qorti tkun sodisfatta li b'dak l-użu ma jkunux ser jiġu preġudikati terzi u, fejn ir-rikors ikun sar għan-nom ta' minuri, li dak l-użu jkun fl-ahjar interess tal-minuri, hija għandha tilqa' dik it-talba u tordna lid-Direttur inizzel annotazzjoni tad-deċiżjoni mogħtija minnha fuq l-att ta' twelid rilevanti ta' min tkun giet hekk dikjarata l-filjazzjoni tiegħu.

Eżamijiet kif
imsemmija fl-
artikolu 70(3).

77D. F'kawżi li għalihom jagħmlu referenza l-artikoli 77, 77A, 77B u 77Ċ, il-qorti tista' tistieden lill-partijiet biex jissottomettu ruhhom għal eżamijiet kif imsemmija fl-artikolu 70(3)."

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 294 tas-7 ta' Diċembru, 2010.

MICHAEL FREND
Speaker

PAULINE ABELA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati